

YUKON TERRITORY

TERRITOIRE DU YUKON

CANADA

CANADA

Whitehorse, Yukon

Whitehorse, Yukon

ORDER-IN-COUNCIL 1999/51

DÉCRET 1999/ 51

EMPLOYMENT STANDARDS ACT

LOI SUR LES NORMES D'EMPLOI

Pursuant to section 105 of the *Employment Standards Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les normes d'emploi*, décrète ce qui suit :

1. The annexed *Regulation to Amend the Employment Standards General Exemption Regulation* is hereby made.

1. Le Règlement modifiant le Règlement d'exemption générale des normes d'emploi, paraissant en annexe, est établi par les présentes.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 20 day of April, 1999.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 20 avril 1999.



Commissioner of the Yukon/Commissaire du Yukon

EMPLOYMENT STANDARDS ACT

LOI SUR LES NORMES D'EMPLOI

REGULATION TO AMEND THE
EMPLOYMENT STANDARDS GENERAL
EXEMPTION REGULATION

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
D'EXEMPTION GÉNÉRALE DES NORMES
D'EMPLOI

1. This Regulation amends the *Employment Standards General Exemption Regulation*.

1. Le présent règlement modifie le *Règlement d'exemption générale des normes d'emploi*.

2. Paragraph 4(1)(b) of the *Regulation* is revoked.

2. L'alinéa 4(1)b) du même règlement est abrogé.

3. The following section is added to the *Regulation* immediately after section 4:

3. Le même règlement est modifié par adjonction de l'article suivant après l'article 4 :

"5. Section 96 of the *Act* and the *Fair Wage Schedule* established under it do not apply in respect of employees who are employed as trainees under an arrangement which is part of a training program administered by the Department of Education."

« 5. L'article 5 de la loi ainsi que l'*Annexe des salaires équitables* établie en vertu de la loi ne s'appliquent pas aux personnes employées à titre de stagiaire dans le cadre d'une entente faisant partie d'un programme de formation géré par le ministère de l'Éducation. »